



## REGOLAMENTO DEL "CANE e DEL PADRONE EDUCATO":

Augurandoci che il soggiorno sia di gradimento per voi e per il vostro "Amico a 4 zampe", vi ricordiamo alcune norme da rispettare per evitare l'insorgere di incomprensioni.

1- Si ricorda innanzitutto che il proprietario è responsabile per i danni causati a cose e persone dal proprio cane.

- 2- I cani sono ammessi, se segnalati al momento della prenotazione, di piccola taglia (max 15kg) in zona definita dalla Direzione.
- 3- Sono consentiti l'accesso e la circolazione dei cani esclusivamente nella Zona Campeggio Ovest. Al di fuori della zona prevista, è consentito condurre il cane solo per il raggiungimento del Ristorante, delle uscite e per l'accesso alla Spiaggia, di cui all'art.7 del presente regolamento. L'accesso al Ristorante è consentito esclusivamente presso i tavoli esterni.
- 4- Il proprietario del cane è tenuto ad esibire l'apposito libretto delle vaccinazioni dell'animale al momento dell'ingresso nel Centro vacanze, in regola con quanto previsto dalla legge.
- 5- Il cane dovrà essere sempre condotto con il guinzaglio e apposita museruola al seguito. Il guinzaglio, quando utilizzato in modo disgiunto dalla museruola, non può avere una lunghezza superiore a metri 1,5.
- 6- I proprietari o detentori a qualsiasi titolo degli animali dovranno raccogliere gli escrementi sul suolo in modo da mantenere e preservare lo stato di igiene e decoro del luogo. A tale scopo devono essere muniti di apposito strumento per la raccolta degli escrementi (paletta o altro mezzo) da esibire in qualsiasi momento ad un controllo da parte del personale del Centro Vacanze.
- 7- Per l'utilizzo delle Spiagge si ricorda quanto previsto dall' Art.5 comma 3 del regolamento del Comune di Porto Sant'Elpidio, il quale dispone che: "I concessionari di spiaggia, durante il periodo di apertura al pubblico possano..."accogliere cani o altri animali di piccola taglia, provvisti di museruola e guinzaglio, che dovranno essere sistemati nell'ultima fila di ombrelloni, adeguatamente segnalati. Il cane dovrà essere portato in braccio dal padrone fino all'ombrellone assegnato ove sarà presente una ciotola d'acqua. Il cane dovrà essere sempre mantenuto al guinzaglio sotto l'ombrellone; in particolare in nessun caso il padrone potrà condurre il cagnolino sulla battigia, nel mare, nei locali ove si consumano i pasti, nelle cabine e nelle docce. I conduttori o accompagnatori dei cani dovranno avere al seguito idoneo sistema per la raccolta degli escrementi che, in nessun caso, potranno essere lasciati sulla spiaggia..."
- 8- E' fatto obbligo, in generale, di tenere atteggiamenti e comportamenti che evitino che il cane arrechi disturbo alla quiete degli altri ospiti del Centro Vacanze

La Direzione



## REGULATION OF "THE DOG AND OWNER POLITE":

We hope that the holiday is to the liking for you and your Pet, we remember you some of the rules to prevent the occurrence of misunderstandings.

- 1 - It is first recalled that the owner is liable for damages caused to people or things from your dog.
- 2 - Dogs are allowed if declared at the time of booking, of small size (max 15kg) in an area defined by the Direction.
- 3 - They are allowed access and movement of dogs only in the West Camping Area. Outside this area, the dog is allowed to conduct only for the achievement of Restaurant, outputs and for access to the beach, under article 7 of this Regulation. In the Restaurant dogs are allowed at the outside tables.
- 4 - The dog owner is required to produce the booklet supplied by the immunization of the animal at the time of the Holiday Centre, in compliance with the provisions of the law.
- 5 - The dog should always be conducted with proper leash and muzzled in tow. The leash, so when used separately from the muzzle, it cannot be longer than 1.5 meters.
- 6 - The owners or keepers of animals for any reason will have to collect the droppings on the ground in order to maintain and preserve the state of hygiene and decorum of the place. For this purpose, shall be equipped with a special tool for the collection of excreta (paddle or other means) to be shown at all times to inspection by the staff of the Camping-site.
- 7 - For the use of beaches is remembered with article 5 paragraph 3 of the Regulation of the Municipality of Porto Sant'Elpidio, which provides that: "The dealers of beach during the opening period of the public can" ... "accommodate dogs or other pets, leashed and muzzled, to be placed in the back row of umbrellas, adequately disclosed. The dog should be brought up by the master arm umbrella will be awarded where a bowl of water. The dog must always be kept on a leash under the umbrella, in particular in any case the owner is able to lead the puppy on the beach, the sea, in the areas where they eat their meals, cabins and showers. The conductors of the dogs or companions should have followed the proper system for collection of excreta, which, in any case, be left on the beach ... "
- 8 - And 'obliged, in general, keep in attitudes and behaviors that prevent the dog disturbs the peace of other guests of the Camping-Site.

The Direction